

Zeitschrift: Schweizer Hotel-Revue = Revue suisse des hotels
Herausgeber: Schweizer Hotelier-Verein
Band: 39 (1930)
Heft: 22

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

Download PDF: 17.05.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Besondere Bedeutung kommt ferner auch den Besprechungen zu, die das Exekutivkomitee mit dem Generalsekretär der Automobile-Clubs Reconnus in Paris abhielt zwecks Beseitigung der Missstände und Doppelpurigkeiten, welche sich bezüglich der Herausgabe von Führern, Klubschildern etc. sowie hinsichtlich der Verlangen von Preisvergünstigungen seitens der Hotels ergaben. Der Vertreter der Automobil-Klubs wird die einschl. Begehren und Wünsche der Hotellerie seinen Organisationen vorlegen.

Schliesslich wurde neben einer Reihe anderer kleinerer Geschäfte noch eine neue Textfassung der bisher vom J. H. V. herausgegebenen „Internationalen Hotel-Ordnung“ beschlossen. Der neue Wortlaut wird den Landesverbänden und dem Internationalen Hotelbesitzer-Verein zur Verbreitung bei ihrer Mitgliedschaft zugestellt.

Die Behandlung verschiedener auf der Tagesordnung figurierender Gegenstände musste nach neunstündigen Beratungen auf die nächste Sitzung verschoben werden.

Im Anschluss an die geschäftlichen Verhandlungen fanden verschiedene Empfänge durch die holländische Hotellerie statt. Die dabei zu Tage getretene, ebenso liebenswürdige wie glänzende Gastfreundschaft sei namens des S. H. V. auch an dieser Stelle herzlichst verdankt. Sodann boten uns die holländischen Hoteliers Gelegenheit zu zwei Auto-Car-Rundfahrten in verschiedene landschaftlich hervorragende Teile ihrer schönen Heimat. Dabei besichtigten die Teilnehmer eine Edamer-Käsefabrik, das durch seine malerischen Kostüme bekannte, typische Fischerdorf Volendam an der Zuidersee, eine Diamanten-Schleiferei in Amsterdam, die allerliebsten Gartengebiete von Haarlem und dem Haag, sowie zum

Schluss das führende Seebad Hollands, das herrliche Scheveningen. M. R.

Bundesbahnen und ZIKA

Die S. B. B. haben zum Besuche der ZIKA nun doch noch einige Fahrbegünstigungen gewährt, indem die am Samstag und Sonntag gelösten Billets einfacher Fahrt zur Gratzrückfahrt jeweils am Sonntag berechneten. Es betrifft dies den 31. Mai/1. Juni, sowie die sämtlichen Samstage und Sonntage im Monat Juni mit Ausnahme von Pfingsten.

Die „S. B. B.-Revue“ erscheint mit ihrer letzten Nummer in festlicher Aufmachung zu Ehren der ZIKA. Der Bilderschmuck des Heftes und die der Zürcher Ausstellung gewidmeten Artikel und Notizen stellen eine wirklich gediegene Reklame für die Veranstaltung dar.

Kongresse und Veranstaltungen an der ZIKA

- 29./30. Mai: Offizieller Pressetag.
- 31. „: Eröffnung der Ausstellung durch Bundespräsident Musy. Abends: Lampionkors des T.C.S., Sektion Zürich.
- 31. Mai/1. Juni: Verbilligte Spezialbillete der SBB.*
- 2. Juni: Schweiz. Metzgermeisterstag.
- 4. „: Schweiz. Köchetag.
- 5. „: Schweizer Bäckermeisterstag.
- 7./8. „: Deutscher Tag.
- 7./8. „: Genfer Tage mit verbilligtem Extrazug ab Genf.

* Die Billete für einfache Hinfahrt nach Zürich, welche an Samstagen und Sonntagen mit Ausnahme der Pfingstfeiertage — gelöst werden, berechneten, wenn sie in der ZIKA abgestempelt wurden, zur freien Rückfahrt an den Sonntagen.

- 10. „: Tage der Hotel- und Wirtfachschulen.
- 11.-14. „: Schweiz. Hoteliers-Tage und 50-jähriges Jubiläum des Zürcher Hoteliervereins.
- 12. „: Schweiz. Hausfrauen-tag.
- 13. „: St. Gallertag mit verbilligtem Extrazug.
- 14. „: Italienischer Tag.
- 14./15. „: St. Moritzer Tag.
- 16./17. „: Verbilligte Spezialbillete der SBB.*
- 17. „: Kongress der Leiter der Spitäler, Heil- und Pflege-Anstalten und Sanatorien der Schweiz.
- 18. „: Kantonal Zürcherischer Wirtetag.
- 18. „: Holländer Tag.
- 19./20. „: Verbandstag der Schweiz. Comestibles-Importeure.
- 21./22. „: Luzerner Tage mit verbilligten Extrazügen.
- 21.-23. „: Jahresversammlung des Schweiz. Spezialehändlerverbandes.
- 21./22. „: Verbilligte Spezialbillete der SBB.*
- 24./25. „: Berner Tage.
- 26. „: Österreichischer Tag.
- 28./29. „: Verbilligte Spezialbillete der SBB.*
- 28. „: Grosses Seenachtsfest.

Notwendige Änderungen bleiben vorbehalten. Die Daten des französischen Ländertages, des Schweiz. Bauerntages und weiterer Kongresse von Wirtschaftsverbänden, sowie von diversen Veranstaltungen werden später bekannt gegeben.

Saison-Eröffnungen

- Kandersteg: Hotel Central-Bellevue, 24. Mai.
- Stanserhorn-Bahn: 29. Mai.
- Goeschenen-Alp: Hotel Damagletscher, 31. Mai.
- Engelberg: Hotel Belvédère-Edelweiss, 31. Mai.
- Aeschi b. Spiez: Hotel Bären, 1. Juni.
- Tenigerbad: Kurhaus Tenigerbad, 1. Juni.
- Waldhäuser Tenigerbad, 1. Juni.
- St. Moritz: Kuhn Hotels, 1. Juni.
- Weissenburg-Bad: Waldkurhaus, 1. Juni.
- Bad Heustrich: Kurhaus Bad Heustrich, 8. Juni.
- Churwalden: Hotel Lindenhof, 1. Juni.

Kleine Chronik

Bad Passugg. Wie uns mitgeteilt wird, sind im Kurhaus Passugg im Laufe des Winters verschiedene Erneuerungsarbeiten durchgeführt worden, darunter im Neubau die Installation des fliessend Kalt- und Warmwasser, mit Kabinett und Toilette in den meisten Zimmern.

Tenigerbad im Somvixertal. Mit Ende Mai ist die neue Strasse von Rabius ins Somvixertal verkehrsfähig (auch für Personautos), und damit der längste und schwierigste Teil der Strasse Rabius-Tenigerbad beendet. Der primitive Einspänner tritt nun ausser Kurs und die fast gefürchteten Rüttel- und Schüttelzerziten für Damen und alte Leute in diesen Vehikeln gehören der Vergangenheit an. An ihrer Stelle verkehren nun täglich 3 Postautokurse, von deren Einführung sich der Kurayour eine neue erfreuliche Entwicklung verspricht.

Fragekasten

Frage betr. Herstellung von Joghurt. — Kann mir ein Kollege Auskunft erteilen oder mit Rezepten an die Hand gehen betr. Herstellung von Joghurt-Milch. J. G.

Briefkasten der Redaktion

Der Schluss des Artikels „Grosse Schweizer Alpenroute“ muss zufolge Platzmangels auf die nächste Nummer verschoben werden.

Redaktion — Rédaction

Dr. Max Riesen

A. Matti

Ch. Magne

BASEL
VICTORIA
NATIONAL

Haben Sie Rekonvaleszenten in Ihrem Hotel?

Dann vergessen Sie nicht das kleine, aber für Sie wichtige und praktische Büchlein: Die diätetische Behandlung der Zuckerkrankheit. Von Dr. med. Ryser, Chefarzt, Biel. Kart. Fr. 3.—

BENNO SCHWABE & CO., VERLAG, BASEL

Verchromung

in dauerhaftem Hochglanz von allen Metallgegenständen

Rostfrei machen

von gebrauchten Stahlmessern garantiert scharf geschliffen, spiegellanz poliert nach anerkannt bewährtem Spezialverfahren

Metall-Verchromung

Aktiengesellschaft

Oerlikon

Telefon: Limmatt 84—35

Maitre d'hôtel

Suisse française, 40 ans, énergique, présentant bien, au courant d'un service soigné, ainsi que parfait arrangeur de soirées et banquets, parlant les cinq langues principales, cherche place de saisons ou à l'année. Premières références de Suisse et de l'étranger. Offres sous chiffre H. M. 2831 à la Revue Suisse des Hôtels, à Bâle 2.

Hotelschreiner

in Jahresstelle. Zeugnisse vorhanden. Offerten an Hans Rohr, Schreiner, bei Imhof, Schlossberg, Remanshorn.

Gesucht

Sekretärin Chasseur Rest-Töchter

für Grossrestaurant. Offerten von nur bestqualifizierten Bewerbern unter Chiffre Y 5785 q an Publicitas Basel.

Der Tod des echten Orients Teppichs wird immer und immer wieder von Erzeugern mechanischer Teppiche proklamiert, die ihn ganz von der Bildfläche verschwinden lassen möchten. Dem steht entgegen die berechnete Vorliebe unserer Frauen für schöne Handarbeit. Lebenshaltung und Lohn sind im Orient 5 mal billiger als hierzulande. Es sind deshalb hohe Werte die Sie im echten Teppich für brechendes Geld erwerben.

Schuster & Co.
St. Gallen — Bülach



Schuster

Zündhölzer

Kunstfeuerwerk und Kerzen jeder Art, Schuhröhrchen, „Ideal“, Bodenwische, Bodenöl, Stahlspäne, Essig-Essenz 80%, etc. liefert in bester Qualität billigst.

G. H. Fischer, Schweizer Zündholz- und Fettwaren-Fabrik Fehraltorf (Zch.) Gegr. 1860. Gold-Medaille Zürich 1894. — Verlangen Sie Preisliste und Prospekt.

Küchenchef

Entretmetkundig, sucht auf 1. Juni Saisonstelle. Alter 35 J. Zeugnisse zu Diensten. Offerten unter Chiffre J.H. 3406 Z an die Schweizer-Annoncen A.-G., Bahnhofstrasse 100, Zürich.

Barmen-Restaurateur qualifié et sérieux cherche emploi. Ires références à disposition. Chiffre D. N. 2972 Revue Suisse des Hôtels, Bâle.

Zuverlässiger, strebsamer

Konditorgehilfe

In allen Arbeiten der feinen Konditorei bewandert, perfekt im Dekor, Karamell, Fachechule. Lambrecht besucht, sauberer, gewissenhafter Arbeiter, sucht sofort oder später Stellung in guter Konditorei, oder auch Hotel, wo Gelegenheit gegeben ist, sich in der Pâtisserie auszubilden. Werte Angeb. mit Gehaltsangabe erb. an Erich Branken, Herbede (Ruhr), Vornholz 108.

Wünsche 18-jährigen Jüngling, der die Hotel- und Wirtfachschule in Neuchâtel absolviert hat, für ein Jahr zu tüchtigem Hotelier, vorzugsweise in der franz. Schweiz als

Kochvolontär zu placieren. Off. erb. unter Chiffre P. 849 R. an Publicitas Burgdorf.

la. Orchester

(Schweizer) klass. u. mod. Repert. bei Tanz-, Jazz- und Saxophonbesetzung. Bescheidene Ansprüche. Offerte an Kapellmeister, bei Wallin, Kirchstrasse 24, Zürich 1.

Gesucht von geb. Fräulein, 40 J.

Teilhaber in

zur Übernahme einer Fremden-Pension. Offerten unter Chiffre OP 5210 Ls an Orell Füssli-Annoucen, Basel.

Gesucht

Alleinkoch oder Chefköchin

in mittleres Kurhotel der Zentralschweiz. Lohn Fr. 300.— oder nach Übereinkunft. Offerten an Hotel Schönfels, Feusisberg

LONDON

Englischer Sprachunterricht in Klassen von 3—4 Schülern mit voller Pension und mässigen Preisen. Jeder Komfort, sämtl. Zimmer mit fliessendem kaltem u. warmem Wasser, Zentralheizung, Bäder. Prospekt durch „English School of Languages“ 6, Nicoll Road London N. W. 10

Überzeugen Sie sich von der Leistungsfähigkeit der elektrischen Therma-Großküchen-Apparate

im Ausstellungsstand, in der Küche des französischen Restaurants
und in der Ausstellungsküche der „ZIKA“ in Zürich

„Therma“ Fabrik für elektrische Heizung A.-G., Schwanden-Glarus

Hotel-Reklame

Unsere fein parfümierte Toiletenseife, Stückgröße 30 und 50 Gramm mit **unabwaschbarem Text** resp. Hotelansicht, ist unstreitig eine ganz vorzügliche Reklame. Bitte verlangen Sie Muster und Preise.

Chemische- und Seifenfabrik
Stalden (Emmental)

BUCHANAN'S BLACK & WHITE WHISKY

AGENCE GÉNÉRALE POUR LA SUISSE
FRED. NAVAZZA — GENÈVE



Rolladen
Rolllalousien
aller Systeme
empfiehlt als Spezialität

**WILH.
BAUMANN
HORGES**

Eine zuverlässige Bezugsquelle

für Kaffee, Tee, Konserven aller Art
Öle, Kochfett, Gefrierfleisch
gefrorene Eiprodukte
Confiserieartikel
etc.



ist

HANS GIGER, BERN

Gutenbergstrasse 3
Telephon Bollwerk 27.35 Telegr. Gigerius

Bahnhof-Hotel Restaurant

In Stadt der Ostschweiz
ist sehr gutes, reelles
Jahresgeschäft billig zu
verkaufen. Größeres Re-
staurant, Speisezimmer,
Saal für 80 Personen, 11
Fremdenbetten, 3 Woh-
nungen, Dienstzimmer.
Alles wie neu mit reich-
haltigem Inventar. Um-
satz über Fr. 70,000.—
Anzahlung Fr. 35,000.—
Auskunft h. Schildknecht-
Frei, Wil (St. Gallen).

Infolge Altersrückichten ist
in erstkl. Schweizer Kurort

Hotel

mit 80 Betten, 140,000 Fr. Um-
satz zum äussersten Preis
zu verkaufen.
Noliges Kapital 90—100,000 Fr.
Antritt baldigst erwünscht.
Offerten unter Chiffre L. 2976
an die Hotel-Revue, Basel 2.

Ascona

in prachtvoller Lage u. un-
verbaubarer Aussicht, gross-
er, in Vollendung begriff.
NEUBAU
am See, f. ein Hotel-Restau-
rant oder als „Hôtel meu-
blé u. Geschäftshaus ge-
eignet, zu vermieten. Off. unt.
Chiffre Z. B. 1409 befördert
Rudolf Mosse A. G., Zürich.

Grosse

Lorbeer u. Palmen

billig zu verkaufen
Blumenhalle
Eichenberger - Bern

Wegen Krankheitsfall ist in
Wenigen

Grosse Pension

50 Betten, über 10,000 Fr. Um-
satz, günstig u. billig für sofort
zu verkaufen.
Anzahlung 25,000 Fr. Nur
ernste Interessenten wollen
Offerten unt. Chiffre V. O. 2977
an die Schweizer Hotel-Revue,
Basel 2, einreichen.

Zu mieten oder kaufen gesucht

Hotel oder Pension,

30 bis 40 Betten, Lugano oder Montreux. Möglichst
zentrale Lage mit Aussicht. Offerten unter Chiffre
Uc. 14543 Publicitas Basel.

Hotellers Restauration

Zu verkaufen Kühlschrank
für die Herstellung von
Glacé, Marke „Steigrün“.
Einzigartige Gelegenheit.
Sich gef. wenden an
R. Chauvel, Bordo 42, Lausanne.

Hotel-Restaurant

in bedeutendem Grenz-
und Verkehrsort, wegen
Krankheit zu verkaufen.
Zahlungsfähiger Käufer
kann sich noch auf kom-
mende Saison einarbeiten.
Jahres-Geschäft.
Schöner Umsatz. Besten-
renommiert. Offert. unt.
Chiffre E. R. 2904 an die
Hotel-Revue, Basel 2.

Bestfrequentierte Pension

25-30 Bet., wegen Krank-
heit **sofort kaufweise**
abzugeben. Eig. Land-
wirtschaft. Gemüse, Bee-
ren, Geflügel. Letztere
kann gut verpachtet wer-
den. Ideale erhöhte Lage.
Schwimmbad. Sicheres,
leicht zu führendes Ge-
schäft. Anfr. unt. Chiffre
JH 4752 Lz. an die Schwe-
izer-Annoncen A. G., Luzern.

Bündnerisches Kantonal-Sängertest 8. bis 9. Juni 1931 in Davos

Die Vermietung der Festwirtschaft
wird zur öffentlichen Konkurrenz ausgeschrieben.
Interessenten mit Angabe der Referenzen belieben
sich zu wenden an das Wirtschaftskomitee Postfach 91
Davos-Platz.

Kapitalkräftige Hotellers-Familie mit Frühjahr- und
Herbstgeschäft sucht kleineres

Sommer- ev. Winter-Hotel oder Restaurant

zu übernehmen. Kauf, Pacht oder Verwaltung, einerlei.
Sofortige Übernahme. Offerten mit bestimmten
Angaben unter Chiffre F. A. 2940 an Schweizer
Hotel-Revue, Basel 2.

Verkauf oder Tausch Zweisaison-Hotel

(Kategorie II A) 80 Betten
in Welt-Kur- und Sportplatz Graubündens ge-
eignet zu verkaufen od. zu vertauschen gegen
tiefer gelegenes, gutes Jahresgeschäft. Fachleute.
Ausgewiesene gute Rendite und günstige Ueber-
nahmebedingungen. — Offerten unter Chiffre
T. E. 2936 an die Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Zu verkaufen am Lago Maggiore Gemütliche Villa

in bestem Zustand, enthaltend 5 Zimmer und grossen
Küche, Waschküche, Badzimmer, 2 W. C. Elektr.
Prachtvolle Lage, 4 Minuten vom Ort, 800 m. schöner
Garten. Leicht an- und aufzubauen. Für Pension mit
Tea room sichere Existenz. Preis Fr. 39,000. Adresse:
Frau Dr. Dietzi, Brissago (Tessin).

Pour cause de santé à vendre

dans station de montagne du Valais, (pouvant faire
les deux saisons été et hiver) à prix avantageux un
HOTEL bien meublé et bien achalandé, avec instal-
lation de deux „Frigidaire“, pouvant loger 100
personnes. Situation unique, clientèle assurée. Grandes
facilités de paiement. Eventuellement le propriétaire
vendrait le fonds de commerce et consentirait à un
bail à très long terme. Peut être immédiatement
visité, tout étant prêt pour l'exploitation. Ecrire
sous chiffre R. B. 2947 à la Revue Suisse des Hôtels à
Bâle 2.

A vendre, à Lavaux, près Lausanne immeuble pour Pension famille et Institut

15 pièces, terrasses, balcons, ombrages, chauffage central.
12000 m² de terrain, arbres fruitiers, gare à deux minutes.
Vue magnifique sur le lac Léman et les Alpes. Prospectus
gratis; facilités de paiement. La Ruche, Méribat et Dutoit,
Ale 21 à Lausanne.

Wegen vorgerücktem Alter ist in einem bestbe-
kannten Kurort am Vierwaldstättersee

Hotel u. Pension

mit alter, treuer Kundschaft und in schönster Lage
mit grossem Umsatz und nötigen Ökonomie-
gebäuden, im Verlauf dieses Jahres zu verkaufen.
Rendite nachweisbar. Nachfragen und Offerten von
Reflektanten, die eine grössere Anzahlung machen
können, unter Chiffre A. Z. 2975 an die Schweizer
Hotel-Revue, Basel 2.

Montreux

On vendrait

éventuellement pour l'automne

Hôtel de 65 lits

Tout le confort moderne, appartements avec baigns,
8 salles de bains, eau courante dans toutes les cham-
bres, vacuum cleaner, grande terrasse ombragée au
bord du lac avec restaurant, parc de 1500 m² de beau
terrain pour agrandissement ou construire villa.
La plus belle situation de Vevey à Chillon: vue uni-
que sur passage le plus fréquenté par autos et pé-
romeneurs. Magasins de rapport, tea-room-pâtisserie
(pas de location). Capital nécessaire pour traiter, de
230,000 à 260,000 frs. Seuls amateurs sérieux
disposant de capitaux peuvent écrire sous chiffre
S. A. 2812 à la Revue suisse des Hôtels, à Bâle 2.

Fachkundiges Ehepaar sucht rentables, gut frequentiertes

Hotel zu pachten

oder event. zu kaufen in der Südschweiz. Off. unter
Chiffre Y 2242 G an Publicitas, St. Gallen.

In berühmte Kurort der Südschweiz ist krankheits-
halber vom Gründer seit 20 Jahren mit grossem
Erfolg in schönster Blüte stehende

Fremden-Pension

zu übergeben. Hervorragende Aussichtslage, schatt.
Garten, Terrassen, Balkone. Kompl. neues Inventar,
30 Betten, wird preiswert verkauft. Ernste Offerten
erbeten unter Chiffre E. N. 2953 an die Schweizer
Hotel-Revue, Basel 2.

Zu verkaufen per sofort in

Occasion Castagnola - Lugano

Grosse herrschaftliche Villa

mit 20 Herrschaftsräumen, Keller, Dienstzimmer,
mit allem modernen Komfort, Garage, Stall, Treib-
haus, Zufahrt zum See, Bootshaus, Garten von
5000 m², Wert Fr. 1,500,000.— Für Fr. 800,000.—
mit luxuriösem Mobiliar Fr. 1,000,000.— Eignet sich
für luxuriöses Hotel oder Pension. Für Unterhan-
dlungen sich gef. wenden an Adv. Piero Gilardi, Lugano.

Krankheitshalber ist

Hotel-Pension

am Thunersee sofort zu verkaufen, 22 Betten, Re-
staurant und Gartenwirtschaft am See und Lände
samt Inventar u. Umschwung Fr. 80,000. Anzahlung
Fr. 17,000. Offerten unter Chiffre W. R. 2950 an die
Schweizer Hotel-Revue, Basel 2.

Hotel

mit schönem Restaurant
und gr. Saal an tüch-
tige Geschäftsleute

preiswert zu verkaufen

Existenz nachweisbar.
Auskunft No. 989 Theoph.
Zollikofer & Cie, St. Gallen.

An der „Zika“ wird nur Schuler's Spülmittel „Lav“ verwendet.

Seifenfabrik Kreuzlingen.